

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 39 (1966)

Heft: 11

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

Anfang/Mitte Dezember

Betriebsaufnahme der Bergbahnen, der Wintersportzüge. Eröffnung der Wintersportanlagen in den Winterkurorten (Skilifts, Sessel-Luftseil- und Schlittenseilbahnen, Eishockey- und Curlingplätze usw.) und der Skihütten. Beginn der Schweizer Skischulen und der Schlittschuhschulen. An Weihnachten und Neujahr: Bälle usw. in den Hotels.

Début/mi-décembre

Mise en exploitation des chemins de fer de montagne, des trains de sports. Ouverture des installations de sport d'hiver dans les stations (skilifts, télésièges, téléphériques, funi-luges, patinoires, emplacements de hockey sur glace et curling, etc.), des Ecoles suisses de ski et des écoles de patinage. A Noël et Nouvel-An: bals, etc. dans les hôtels.

Aarau

November: Bis 20. Kunsthaut: René Auberjonois
13. Stadtkirche: Oratorium «Messias» von G. F. Händel. Leitung: Karl Grenacher
20. Stadtkirche: Liturgische Abendfeier
27. Saalbau: Symphoniekonzert. Leitung: János Tamás. Solist: Karl Engel, Klavier
3. Dez./8. Jan. 1967. Kunsthaut: Aargauer Künstler
Dezember: Ab 3. Kunsthaut: Choreographische Ausstellung Jean Deroc
4. Stadtkirche: Liturgische Abendfeier
9. Aula Kantonsschule: Beethoven-Abend

Adelboden

November: 25. Eröffnung der Kunstseilbahn
26. Eishockeymatch
26./27. Zentralkurs für Eislaufen des ETW
Dezember: 2./4. Curling: Skipkurs
4., 10. Eishockeyspiele
5./11. Eishockey-Trainingskurse

Arbon

November: 27. Symphoniekonzert

Arosa

Dezember: 4./18. Dezember-Skiwochen

Ascona

Dezember: 6. St.-Niklaus-Tag: Beschenkung der Kinder

Auvergnier

November: Jusqu'au 30. Galerie Numaga: Pagowska, peintures

Avanches

Toute l'année. Musée romain

Baden

November: 12. Kursaal: ACS-Martini-Ball
12./13. Kurtheater: «Der Barbier von Sevilla» (Aargauisches Opernensemble)
15. Musiksaal Altenburg, Wettingen: Klavierabend Peter Serkin
16. Kurtheater: «Godot ist gekommen» («Komödie», Basel)
19. Kursaal: Stadtmusik Baden. — Ref. Kirche: Männerchor Baden. — Kurtheater: «Nach dem Sündenfall» von Arthur Miller
20. Kath. Kirche: Männerchor Baden
24. Kursaal: Symphoniekonzert des Radio-Orchesters
26. Kursaal: Tennisclub-Ball. — Kurtheater: «Eine Nacht in Venedig», Operette von Johann Strauss
27. Kursaal: Männerchor Baden
30. Gemeinschaftshaus Martinsberg: Cabaret Rotstift
Dezember: 3. Klosterkirche Wettingen: Adventsmusik
4. Kursaal: Briefmarkenbörse. — Kurtheater: «Katakis», mit Samy Molcho
8. Gemeinschaftshaus Martinsberg: Thurgauer Barockensemble

9. Kursaal: Symphoniekonzert
10. Kurtheater: «Der Tod im Apfelbaum» von P. Osborn

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. — Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

Bis Ende Nov. Thermalschwimmbad in Betrieb

Basel

Konzerte und Theater:

Nov./Mai 1967. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. — «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien
November: 11. Stadtcasino: Tschechische Philharmonie. Leitung: Karel Ancerl
14. Stadttheater: Premiere «Tumult im Narrenhaus» von L. de Vega
15. Stadttheater: «Les Justes» von Albert Camus (Galas Karsenty-Herbert). — «Komödie»: Premiere «Der Meteor» von F. Dürrenmatt. — Stadtcasino: Konzert der Gesellschaft für Kammermusik
16. Musiksaal: Zykluskonzert. Leitung: Dietfried Bernet. Solistin: Edith Peinemann, Violine
17. Stadtcasino: Zarah Leander
19. Martinskirche: Akademisches Orchester
20. «Komödie»: Pantomimen-Ensemble Ladislav Fialka
21. «Komödie»: Premiere «Godot ist gekommen» von M. Bulatovic
23. Stadtcasino: Jugendkonzert des Collegium musicum
23./24. Musiksaal: Symphoniekonzert der AMG. Leitung: Josef Krips
25. Stadtcasino: Violinabend Eva Zurbügg
28. Stadtcasino: Zagreber Philharmonie. Leitung: Milan Horvat. Solist: Shura Cherkassky, Klavier
29. Stadtcasino: Kammermusikkonzert
30. Stadtcasino: Cantate-Orchester, Zürich
Dezember: 1. Stadtcasino: Liederabend
1./4. Théâtre Fauteuil: 25. Jahr Trio Ammann
2. Stadttheater: Premiere «Der Schwanensee» von P. Tschaikowsky
3. Stadtcasino: Cäcilienfeier des Basler Liederkranzes
3./4. Münster: «f-moll-Messe» von A. Bruckner. Basler Gesangsverein
5./12. Théâtre Fauteuil: Walter Roderer/Ines Torelli
6. Stadttheater: «Madame Princesse» von Félicien Marceau (Galas Karsenty-Herbert)
7./8. Musiksaal: Symphoniekonzert der AMG. Leitung: Wolfgang Sawallisch
8. «Komödie»: Premiere «Freunde und Feinde» von A. Leokum
9. Marionettentheater: Premiere «Das Triptychon» von F. Timmermanns
Ausstellungen und Messen:
Nov./31. Jan. 1967. Schweizerisches Museum für Volkskunde: «Hirten- und Sennenbrauchtum in Europa»
Nov./31. Dez. Völkerkundemuseum: Ozeanien, Altamerika, Urgeschichte der ganzen Welt
Nov./5. Dez. Mustermesse, Halle 2b: Ausstellung der Staatlichen Kunstkreditkommission Basel-Stadt
November: Bis 13. Basler Herbstmesse
Bis 20. Gewerbemuseum: Niklaus Stoecklin, Plakate und angewandte Graphik. — Münstersaal, Rittergasse: Jugendbuchausstellung
Bis 23. Kunsthalle: David Smith — Horst Janssen
Bis 30. Museum für Völkerkunde: «Metall — Gewinnung und Verarbeitung in ausser-europäischen Kulturen»

La chaîne des Rôtisseurs



Gusti Berner
Conseiller culinaire
du chapitre suisse

20 Jahre in Basel
Sonntag geschlossen!

Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Spécialités du patron!

Les scampi d'Islande
Lasagne verde al forno
Cannelloni alla nizzarda
Scoloppini al Marsala
Osso buco Paradiso
Entrecôte Negresco
Tournedos rôti
Médallions de chevreuil «Chasseur»
Selle de chevreuil à la broche

Au bar et foyer lunch-assiette
depuis Fr. 3.50



wird auch im Speisewagen serviert

Baden bietet mehr!

Jeder Komfort eines modernen Kurortes.
Mineralreichste Thermalquelle der Schweiz.
Berühmt für die Behandlung von Rheumaleiden
und Ausheilung von Unfallfolgen.

Einzelbäder, Bewegungsbäder, Unterwasser-
massagen, Fangopackungen, Wickel,
Inhalationen, Mundduschen, Dampfbäder —
alles unter fachkundiger Leitung, direkt im Hotel.

**Neu: Grosses, modernes
Thermal-Schwimmbad**



**Heilen —
oder besser noch
vorbeugen!**

Daher — zu jeder Jahreszeit:
baden in Baden!

Verkehrsbüro Baden/Schweiz
Telefon 056 2 53 18



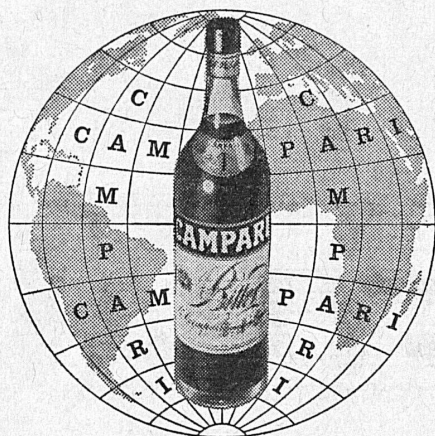


...Ihr Treffpunkt in Basel



Bahnhof Buffet Basel SBB

Unter nicht mehr so neuer Leitung: E. Wartmann



CAMPARI SA LUGANO

Ambros Seelos

**Neues, modernes
Orchester:
1. Dezember bis
Weihnachten**

**KURSAAL
BERN**

Telefon 42 54 66

Restaurant
Löwen Bräu
FRITZ MESSERLI

Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen ● Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof
Im Zentrum der Bundesstadt ● Salmenbräu-Bier

**Hotel
Krebs garni
Bern**



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42

- 19./26. Mustermesse: «Oberfläche – 1966 – Surface», 1. Internationale Fachmesse für Oberflächenbehandlung
25. Nov./4. Dez. KV, Aeschengraben 15: Weihnachtsbuchausstellung
- Dezember: 3./4. Mustermesse: 45. Schweizerische Taubenausstellung
- Internationale Kongresse:**
- November: 22./25. Internationale Fachtagung für Oberflächenbehandlung
- Sport:**
- November: 11. Schlussturnier der Fechtgesellschaft
- 13., 27. Kunstseilbahn: Eishockey-Meisterschaftsspiele
14. Nov./31. Jan. 1967. Mustermesse, Basler Halle: Basler Hallenhandballmeisterschaften
18. Hallenhandball: Schweiz-Deutschland
- Dezember: 3./4. Mustermesse: Hallenhockeyturnier
- 4., 10. Kunstseilbahn: Eishockey-Meisterschaftsspiele
- Diverses:**
30. Nov./7. Dez. 4. Basler Seminar für Schulforschung
- Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinerasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuerzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Bellinzona

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Bern

Konzerte und Theater:

- Nov./Juni 1967. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel), des Atelier-Theaters, des Marionettentheaters, des «Katakömbli», des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des «Intimen Theaters» und des Theaters am Zytlogge
- November: Bis 29. Atelier-Theater: «Brave Diebe», Lustspiel von J. Poppewell
11. Casino: Klavierabend Mathilde Freitag. – Konservatorium: Füre-Quartett
13. Konservatorium: Sonntagsmatinee. – Stadttheater: Premiere «Der Trojanische Krieg findet nicht statt». Schauspiel von J. Giraudoux. – Kursaal: Kavalleriebereitermusik Bern
- 13., 17. Kursaal: «Kaktuskomödie» von Rosa Schürch-Nil (Berner Heimatschutztheater)
14. Konservatorium: Duo-Abend Ruedi Nicolau/Marc Carles
15. Casino: Zarah Leander. – Konservatorium: Kammermusikabend
- 17./18. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solisten
- 21./22. Studio Radio Bern: Klavierabende Christoph Eschenbach
22. Casino: Berner Kammerorchester. Leitung: Hermann Müller. Solisten: Nicanor Zabaleta, Harfe; André Jauret, Flöte
23. Casino: Klavierabend Witold Malczuzynski
24. Casino: Violinabend Eva Zurbrugg
25. Konservatorium: Sonatenabend Ulrich Lehmann, Violine; Margrit Lehmann-Gertsch, Klavier
26. Französische Kirche: Oratorium «Messias» von Händel. – Kursaal: Metallharmonie-Show 1966
27. Stadttheater: Premiere «Der Schauspiel-direktor», Oper von W. A. Mozart, und Ballettaufführungen. – Kursaal: Jubiläumsmatinee Metallharmonie
29. Französische Kirche: Berner Musik-kollegium. – Casino: Liederabend E. Haefliger

30. Rathaus: Reist-Quartett. – Atelier-Theater: Premiere «Gespenster», Schauspiel von H. Ibsen
- Dezember: 1./2. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Paul Klecki. Solistin: Gina Bachauer, Klavier
5. Casino: Klavierabend R. Lifschitz
- 5./6. Studio Radio Bern: Wiener Philharmonisches Streichquartett
6. Rathaus: Kammermusikabend
9. Konservatorium: Duo-Abend Franz Josef Hirt, Klavier; Gisela Ungerer, Klavier
10. Casino: Knabenmusik Bern
- 10./11. Münster: Weihnachtskonzerte des Berner Kammerorchesters
- Ausstellungen und Messen:**
- Nov./4. Dez. Kunsthalle: Phantastische Kunst
- Nov./Dez. Kunstmuseum: Sonderausstellung Stiftung Prof. Max Huggler
- November. Schweizerisches Gutenbergmuseum: Der Buchbinder Henningsen
- Bis 27. Schweizerisches PTT-Museum: «Grossbritannien»
- 10./20. MOWO, Ausstellung für Mode, Wohnen, Haushalt
12. Nov./10. Dez. Berner Schulwarte: «Das gute Jugendbuch»
- 19./28. Schützenmatte: Herbstmesse
26. Nov./24. Dez. Kantonales Gewerbemuseum: Weihnachtsausstellung des bernischen Kleingewerbes
- Anf. Dez./31. Jan. 1967. Schweizerisches Gutenbergmuseum: «Die schönsten Schweizer Bücher 1965»
3. Dez./15. Jan. 1967. Kunsthalle: Ausstellung 1966 der Berner Maler und Bildhauer
- Feste und Folklore:**

November: 26. Dies academicus

28. «Zibelemärit»

Dezember: 6. Meitschmärit

Sport:

November: 11. Kursaal: Internationales Amateurtanzturnier

Diverses:

November: 24./26. Universität: Fortbildungskurs «Berner Tage der Klinik»

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento. Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupp-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Biel/Bienne

Nov./April 1967. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. – Kunstseilbahn: Täglich geöffnet

November: 29. Neues Kongresshaus: Symphoniekonzert

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung. – Galerie Walu: Erlesene Kunst aus Afrika

Brig

November: Bis 16. Galerie Zur Matze: Willy Dreesen, Gemälde und Zeichnungen

17. Nov./31. Dez. Galerie Zur Matze: Weihnachtsausstellung

Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlosses

Brugg

November: 18. Hotel Rotes Haus: Ski-Unterhaltungsabend mit Ruedi Wyrsch

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

November: 25. Aula: 10 Jahre Jodelclub Brunnen

Dezember: 6. Chlaustreiben

Burgdorf

November: 27. «Weihnachtsoratorium» von J. S. Bach

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde

Champéry

Décembre: 10. Match de hockey sur glace

Château-d'Œx

Novembre: 19. Soirée du Chœur mixte
Décembre: 6. Curling: Tournoi saucisson
8. Match de hockey sur glace
10/11. Curling: Challenge M^{me} Saint-André et Coupe Charles Gossweiler

La Chaux-de-Fonds

Novembre: 22. Salle de Musique: Récital Henryk Szeryng, violoniste
26/27. Inauguration du Théâtre renové de La Chaux-de-Fonds: «Le Barbier de Séville» (Scala de Milan)
30. Salle de Musique: Orchestre de chambre Jean-François Paillard, Paris
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Chur

Novembre: 14. Stadttheater: Lasalle-Quartett, Cincinnati
19. Martinskirche: Orchesterverein Chur
Dezember: 3./4. Hotel Weisses Kreuz: Tag der Briefmarke
9. Stadttheater: Klavierabend Michael Studer

Cressier

Novembre: 13. Célébration de la Saint-Martin. Fête villageoise à la Maison Vallier

Davos

Novembre: 19., 26. Eishockey-Meisterschaftsspiele NLA
Dezember: 3. Eröffnung des Hallenbades Davos
3./17. Schweizerischer Skischulleiterkurs 1966
9. Eishockey-Meisterschaftsspiel NLA

Delémont

Novembre: 24/28. Exposition des commerçants

Les Diablerets

Décembre: 7. Début du 1^{er} cours de ski «mise en train»

Disentis

Nov./1. Dez. Niederwildjagd

Dornach (Goetheanum)

Novembre: 13., 19., 27. Eurythmie
20. Rezitation und Musik
26. Konzert: Karl und Carina von Baltz, Violinen; Wilhelm Heckmann, Klavier
Dezember: 3. Cembaloabend Ophira Aloufy
4., 10. Eurythmie

Emmental

Novembre: 11./12. Gasthof zum Weissen Kreuz, Kalchhofen, Hasle-Rüegsau: «Der schwarze Hecht» von Paul Burkhard (Emmentaler Liebhaberbühne)
27. Burgdorf: «Weihnachtsoratorium» von J. S. Bach
Ende Nov./Anf. Dez. Hasle-Rüegsau: Ausstellung Theres Oppliger (Handarbeiten)

Flims-Waldhaus

Dez./Febr. 1967. Eishockey: Diverse Meisterschafts- und Freundschaftsspiele

Frauenfeld

Novembre: 13. Frauenfelder Militärwettmarsch

Fribourg/Freiburg

Novembre: Jusqu'au 20. Musée d'art et d'histoire: Armand Niquille
19. Aula de l'Université: «Judas Macchabée», de Hændel. Société de chant de la ville de Fribourg
21. Aula de l'Université: Orchestre de la ville de Berne
22. Théâtre Livio: «Madame Princesse», de Félicien Marceau (Galas Karsenty-Herbert)
28. Théâtre Livio: «Les Femmes savantes», de Molière (Galas Karsenty-Herbert)
Décembre. Musée d'art et d'histoire: Salon de la Section fribourgeoise de la Société suisse des peintres, sculpteurs et architectes
3. Foire de Saint-Nicolas avec cortège
Toute l'année. Tous les dimanches et jours de fête: Concert d'orgue à la Cathédrale Saint-Nicolas. – Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi). Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtre:

Nov./mai 1967. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche et du Théâtre de Carouge
Nov./3 déc. Théâtre de l'Atelier, Maison des Jeunes: «Godot est arrivé»
Novembre: Jusqu'au 25. Casino-Théâtre: «L'Idiot», de Marcel Achard
Jusqu'au 26. Nouveau Théâtre de Poche: «Huis-clos», de J.-P. Sartre
11. Victoria-Hall: Concert symphonique de la ville de Genève. OSR. Direction: Samuel Baud-Bovy. Soliste: Maria Tipo, pianiste
11. 13. Grand-Théâtre: «La Mère coupable», de Milhaud
13. Maison de la Radio: Octuor à vent de Genève
13. 17. 20. 24. 27. Théâtre des Marionnettes: «Aladin et la Lampe merveilleuse»
14. Conservatoire: Mario Tipo, pianiste
15. Cathédrale Saint-Pierre: Concert d'orgue Eric Schmidt
15 nov./23 déc. Théâtre de Carouge: «Le Héros et le Soldat», de Shaw
16. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Lovro von Maticic. Soliste: Harry Dattner, pianiste
16/19. Théâtre Cour Saint-Pierre: Geneva Drama Society
17. Conservatoire: Récital Luciano Sgrizzi, claveciniste
18. Cathédrale Saint-Pierre: Concert de l'Eglise russe
18/19. Théâtre-Club: Récitals Carmela
20. Maison de la Radio: Wiener Oktett. – Lyceum: Récital S. du Pasquier, cantatrice; P. Boulenaz, pianiste
21. Salle Réformation: Orchestre de chambre de Genève. Direction: Pierre Colombo. Soliste: Hansheinz Schneeberger, violoniste
22. Théâtre Cour Saint-Pierre: Joel Ryce et Yaltah Menuhin, concert à 4 mains
23. Victoria-Hall: Spectacle Claude François. – Radio Genève: Mercredi symphonique
23/26. Théâtre Cour Saint-Pierre: «Les Cenci», d'Antonin Artaud
23/28. Théâtre de la Comédie: «Madame Princesse», de F. Marceau
24. 26. 29. Grand-Théâtre: «Simone Bocca-negra», de Verdi
25. Grand-Théâtre: Marcel Marceau, mime
25 nov./28 déc. Casino-Théâtre: «Pique-Nique en Ville», de Georges de Tervagne
26. Victoria-Hall: Zagreber Philharmonie. Direction: Milan Horvat. Soliste: Shura Cherkassky, pianiste
27. Conservatoire: Concert consacré à Ravel
28. Victoria-Hall: Chœur et orchestre Radio Prague. Direction: A. de Bavier
29. Théâtre Cour Saint-Pierre: Octuor de Paris
30. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Charles Bruck. Soliste: Johanna Martzy, violoniste
Décembre: 1^{er}. Temple Saint-Gervais: Cercle Jean-Sébastien Bach. Direction: Paul Rudhardt
1^{er}, 4, 8. Théâtre des Marionnettes: «Aladin et la Lampe merveilleuse»
2/3. Théâtre Cour Saint-Pierre: «Les Cenci», d'Antonin Artaud
2. 6. Grand-Théâtre: «Simone Boccanegra», de Verdi
3. Conservatoire: Studio de musique contemporaine
3/4. Lyceum: Cabaret 1900
4. Maison de la Radio: Ensemble baroque de Lausanne
5. Musée d'art et d'histoire: Petit concert a cappella par la Chapelle Palestrinienne
6. Conservatoire: Récital Malcolm George, claveciniste
7. Victoria-Hall: Concert Ville de Genève. OSR. Soliste: P. Barbizet, pianiste
7/10. L'Atelier, Maison des Jeunes: «Le Soleil et la Mort», de Bernard Liège (Théâtre populaire romand)
7/12. Comédie: «Je veux voir Mioussov», de V. Kataiev (Galas Karsenty-Herbert)
8. Cathédrale Saint-Pierre: Récital Heinrich Gurtner, organiste. – Conservatoire: Récital Jenő Lenyel, pianiste
8/12. Grand-Théâtre: Spectacle dramatique
8/31. Nouveau Théâtre de Poche: «Gavaud, Minard & Cie», de Gondinet
9. Théâtre Cour Saint-Pierre: Récital Aldo Ciccolini, pianiste
9/12. Palais des Expositions: Show musical. – Grand Théâtre: «Le Prince Traviata», de Marivaux et «Le Mariage forcé», de Molière (Comédie Française)
Expositions:
Nov./25 déc. Cabinet des estampes: A. Pochon, gravures et collages

Ferien für alle

mit verbilligten Reisemarken und Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdiens mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.—. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte **Ferienbuch der Schweiz** und alljährlich den Ferienführer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

Schweizer Reisekasse

Neuengasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33
Postscheckkonto 30 - 3080

reka

Hôtel Epoque Genève

Rue Voltaire 10
Téléphone 022 34 87 50



60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salles de conférences avec télex et pour banquets et réceptions.

Snack Bar Voltaire

les spécialités du chef de cuisine. J.-P. Fahrni, dir.



Hôtel Moderne Genève

1, rue de Berne
téléphone 022 3281 00

Chambres à partir de 17 fr., petit déjeuner, service, chauffage et taxes compris
Dir. J. Wilhelm

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

PHAG
Fabrik neuerzeitlicher Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

Hotel Montana Luzern



Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig und staubfrei!
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis
Helle Konferenz- und Bankettsäle
Telefon 041 2 57 91 Privat-«P»
Ed. W. Gianella, Direktor

Bahnhofbuffet und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63



beim Bahnhof Telefon 041 2 15 68

An bester Lage, im Zentrum, Nähe Sees, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, teilweise mit Bad oder Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück, Halbpension oder Vollpension. Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum Essen und für geschäftliche Rendez-vous.

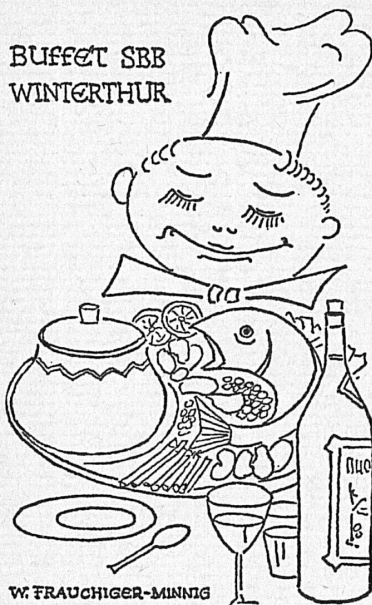


Bahnhof Buffet



Schönste Seeterrasse H. Lehmann, Küchenchef

**BUFFET SBB
WINTERTHUR**



W. FRAUCHIGER-MINNI

Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage.
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 6 22 31

Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 2 82 51 Dir. H. Zaugg
Das Haus für jedermann
Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus.
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser.
Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art.
Bestbekanntes Speiserestaurant.
Grosser Parkplatz.

Welti-Furrer

Mietwagen Auto-am-Bahnhof-Dienst Auto-Leasing

Zürich	Müllerstrasse 12	25 66 44
	Josefstrasse 53	42 77 77
Genève	Rue Jean-Jaquet 12	31 13 80

Novembre: Jusqu'au 16. Athénée: Boris Oumansky
Jusqu'au 27. Musée Rath: Société suisse des femmes peintres, sculpteurs et décorateurs. – Athénée, Salle Crosnier: Livia Vajda, peintre
Jusqu'au 30. Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: Romain Rolland
18 nov./8 déc. Athénée: René Guinand
1^{er} déc./10 janv. Musée Rath: Aquarelles de l'expressionnisme allemand
Décembre: 1^{er}/31. Salle des Casemates: Robert Hainard
2/24. Athénée, Salle Crosnier: «L'Artisan, Genève»
10/24. Athénée: Lithographies
Sports:
Novembre: 12, 19, 26. Hockey sur glace: Matches de championnat
Décembre: 7. Hockey sur glace: Match de championnat
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Glarus

Novembre: 14. Gemeindehaussaal: Klavierabend Edith Fischer
21. Gemeindehaussaal: Duo-Abend Johanna Martzy, Violine; Jean Antonietti, Klavier

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grenchen

Novembre: 13. Parktheater: Stadtorchester Grenchen. Leitung: Wilhelm Steinbeck.
Solisten: Yaltah Menuhin – Joel Ryce, Klavier

Grindelwald

Dezember: 4./10. 10. Internationales Trainingslager für Skirennfahrer der alpinen Disziplinen
4./18. 6. Grindelwalder Dezember-skiwochen (Frühwinter-Skikurse)

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Interlaken

Novembre: 12./13. Reithalle: Kaninchenausstellung
13. Klavierabend Hedy Salquin
19./20. Sekundarschulhaus: Konzerte
Dezember: 4. Kirche Unterseen: Adventskonzert
8. Atelier-Theater, Bern

Kandersteg

Dezember: 10. Biathlon-Wettkampf

Kreuzlingen

Novembre: 17./20. Löwensaal: Kleintierausstellung
27. Löwensaal: Examenkonzert der Knabenmusik
Dezember: 1./4. Löwensaal: Weihnachtsausstellung
4. Evang. Kirchengemeindehaus: Trio Stradivarius

Küssnacht a.R.

Dezember: 5. Klausjagen und Klausumzug

Langenthal

Novembre: Bis 21. Übungssaal des Theaters: Gemäldeausstellung Maria Uebesax
19. Ref. Kirche: Konzert des Lehrergesangsvereins
Dezember: 3. Theater: Ballettabend Alexander Roy
3./4. Berner Distanzmarsch der Mech. und L. Truppen

Lausanne

Concerts et théâtre:
Nov./mars 1967. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez
Novembre: 10/12. Théâtre municipal: «Les Justes», d'Albert Camus (Galas Karsenty-Herbert)
12. Théâtre de Beaulieu: Chanson de Lausanne

13. Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL. Direction: Arpad Gerecz.
Soliste: Robert Kemblinsky, clarinetiste
13, 20, 27. Théâtre municipal: «La Belle au Bois dormant», de Charles Perrault (Théâtre d'Enfants)
14. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Lovro von Maticic.
Soliste: Harry Datyner, pianiste
15/16, 18/19. Théâtre municipal: «Les Femmes savantes», de Molière (Centre dramatique romand)
16. Cathédrale: Chœur d'Oratorio de Lausanne, avec l'OCL. Direction: Hans Haug.
Solistes
18. Salle de Villamont: Audition du Palmarès de l'Institut de Ribapierre
20. Théâtre de Beaulieu: Soirée de variétés
21. Théâtre municipal: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Arpad Gerecz.
Soliste: Janos Starker, violoncelliste
23. Théâtre municipal: Orchestre symphonique lausannois
24. Théâtre municipal: Negro Spirituals. – Aula du Collège de l'Elysée: Récital Denyse Rich, pianiste
27. Théâtre de Beaulieu: Philharmonie de Zagreb. Direction: Milan Horvat. Soliste: Shura Cherkassky, pianiste
28. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Charles Bruck.
Soliste: Johanna Martzy, violoniste
30. Théâtre de Beaulieu: Marcel Marceau, mime. – Maison Pulliérens, Pully: Quatuor Koeckert. – Théâtre municipal: «Le Soleil et la Mort», de Bernard Liège (Théâtre populaire romand)

Décembre: 1^{er}/3. Théâtre municipal: «Madame Princesse», de Félicien Marceau (Galas Karsenty-Herbert)

5. Théâtre municipal: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Alberto Erede.
Soliste: George Malcolm, claviciniste
6. Conservatoire: Concours de piano
Rudolph Ganz. – Radio Lausanne: Concert SIMC, avec l'Ensemble polonais MW-2
6/10. Théâtre municipal: «Notre Petite Ville», de Thornton Wilder (Centre dramatique romand)
10. Théâtre municipal: Harmonie lausannoise
Sports:

Novembre: 11, 26. Montchoisi: Matches de hockey sur glace
14/16. Curling: Coupe Montagny
25. Pavillon des Sports de Beaulieu: Meeting de catch
Décembre: 3, 10. Montchoisi: Matches de hockey sur glace
5/6. Curling: Challenge Johnny Walker
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Lenzerheide-Valbella

Dezember: 3./17. Ski- und Schwimmwochen in Valbella und Lenzerheide

Libingen bei Bütschwil

Novembre. Jeden Samstagnachmittag Glockenspiel Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm

Lièstal

Novembre: 19./20. Symphoniekonzerte.
Leitung: Peter Zeugin. Solisten: Ursula Hänggi, Harfe; Ursula Zeugin, Flöte

Locarno

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Alp im Castello Visconti

Le Locle

Novembre: 23. Casino: Wally Staempfli, soprano; Miguel Rubio, guitare
Décembre: 5. Casino: Ensemble vocal Michel Corboz avec solistes
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lucens

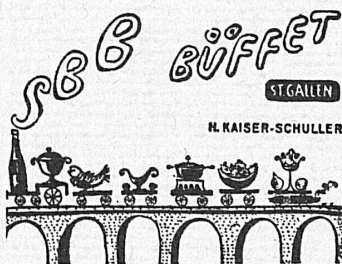
Toute l'année. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lucerne

Novembre: 19, 22, 26. Hockey sur glace: Matches de championnat
22. Concert Giovanna Verda, harpe
Décembre: 6, 10. Hockey sur glace: Matches de championnat
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

**Schweiz
Suisse
Svizzera
Switzerland**

Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen



Hotel Zürich



Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381

200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.– inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsche, ohne TV, Dusche und WC Fr. 17.– pro Person
Grosser Parkplatz – Garage gratis



Hotel Restaurant Telefon 051 425240
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 16.–, alles inbegriffen.
Diverse Säle, Sitzungszimmer
Restaurant, Menu oder à la carte
Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

Luzern

Konzerte und Theater:

Nov./Mai 1967. Spielzeit des Stadttheaters:
Oper, Operette, Schauspiel
November: 19. Konservatorium: Liederabend
Kurt Widmer, Bariton. Am Flügel:
Jörg Eichenberger
23. Stadttheater: Jugendkonzert. Leitung:
E. H. Beer. Solist: Dionys Baeriswyl, Klavier
25. Musegggaul: Duo-Abend Katharina Krebs,
Klavier; Johannes Bühler, Cello
Dezember: 4. Kunsthaus: Symphoniekonzert.
Leitung: Eduard Muri. Solisten: Doris
Stofer, Klavier; Felix Forrer, Violine
Ausstellungen:

November: Bis 27. Kunstmuseum: Anni und
August Frey, Gemälde
Bis 30. Bahnhofplatz: Hotelplakate
Sport:

November: 22. Kunsteisbahn: Eishockey-
Meisterschaftsspiel
Dezember: 3. Kunsteisbahn: Eishockey-
Meisterschaftsspiel
Diverses:
29. Nov./7. Dez. Konservatorium: Meisterkurs
für Violine. Leitung: Prof. Wolfgang
Schneiderhan
Dezember: 4. Hotel Kolping: Tag der Brief-
marke
6./7. Hotel Schweizerhof: Grosse Münz-
auktion
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente
Ausstellung «Schweizer Kunst,
15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte
und moderne Kunst: alte Schweizer
Masken. – Landhaus Uttenberg: Schweizer-
isches Trachten- und Heimatmuseum. –
Landhaus Trübschen: Richard-Wagner-
Museum. – Verkehrshaus der Schweiz –
Europas grösstes und modernstes
Verkehrsmuseum: bis 15. November täglich
geöffnet, 16. November bis 15. März 1967:
Dienstag, Donnerstag, Samstag, Sonntag

Martigny

November: 12. Collège Sainte-Marie: «I Solisti
Veneti»
22. Etoile: «Les lettres de mon moulin»
(Compagnie Gil Francis)
Décembre: 3. Eglise paroissiale: Orchestre des
Jeunesses musicales. – Hôtel de Ville:
Exposition de l'Association valaisanne
des artistes
5. Martigny-Bourg: Foire du lard
6. Etoile: «Le soleil et la mort» (Théâtre
populaire romand)

Montana-Vermala

November: 19, 26. Hockey sur glace: Matches
de championnat
Décembre: 7. Hockey sur glace: Match de
championnat

Montreux

November: 15. Théâtre: «Don Juan aux
Enfers», de G. B. Shaw
27. Théâtre: Mime Marceau
Décembre: 2. Théâtre: «Notre Petite Ville»,
de Wilder (Centre dramatique romand)
Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing,
variété, jeux. – Château de Chillon

Morges

Nov./mars 1967. Saison du Théâtre «Trois
P'tits Tours»

Mürren

Dezember: 10./17. 1. Mürrener Economy-
Skikurs

Murten

November: 12. Jodlerabend
19. Konzert der Stadtmusik
26./27. Ornithologische Ausstellung

Neuchâtel

Nov./4. déc. Musée des beaux-arts: «Expressions
et Rencontres»
November: 17. Salle des conférences: Récital
Samson François, pianiste
19. nov./11. déc. Musée d'art et d'histoire:
Charles Robert, peintre; Alexandre Meylan,
sculpteur
19/20. Théâtre: «Madame Princesse», de
Félicien Marceau (Galas Karsenty)
19, 26, 30. Matches de hockey sur glace
25/26. Théâtre: «Le Soleil et la Mort», de
Bernard Liège (Théâtre populaire
romand)
Décembre: 1^{er}. Théâtre: «La Double Incon-
stance», de Marivaux (Comédie de Saint-
Etienne)
3/4. Temple du Bas: «Oratoire de Noël». –
Théâtre: «Je veux voir Miossov», de
Valentin Kataiev (Galas Karsenty)
8. Match de hockey sur glace
Toute l'année. Musée des beaux-arts
(le premier dimanche de chaque mois):
Démonstration des automates Jaquet-Droz

Olten

November: 15. Gastspiel Stadttheater Basel
30. Gastspiel Stadttheater Bern
Dezember: 5. Gastspiel Stadttheater Basel
7. Stuttgarter Philharmoniker

Pratteln

November: 12. Chorkonzert. Solisten: Ursula
Zeugin, Flöte; Peter Zeugin, Klavier

Rapperswil

November: 13. Schlosskonzert: Bläserquintett
Stalder
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des
Schweizerischen Burgenvereins

Romanshorn

November: 20. Violinkonzert
27. Geistliches Konzert
Dezember: 4. Evang. Kirche: Adventsingen

Rorschach

Dezember: 3. Gewichtheben: Schweiz–Elsass
3./4. Evang. Kirche: Adventskonzerte «Die
Schöpfung» von J. Haydn. Leitung:
Paul Forster

Saas Fee

Dezember: 5./17. Ski: Wedelkurse

Schaffhausen

November: Bis 20. Museum zu Allerheiligen:
Gesamtwerk des Malers Hans Erni
12. 12. Schaffhauser Nacht-Orientierungslauf
13. Kirchgemeindehaus Neuhausen: Kammer-
orchester Schaffhausen
14./16. Stadttheater: «Was Ihr wollt» von
W. Shakespeare (Schauspielhaus Zürich)
18. Symphoniekonzert des MCS. Leitung:
Dr. Ladislaus Rybach. Solist: Klaus
Wolters, Klavier
19. St.-Johann-Kirche: Geistliches Konzert. –
Panzerabwehr-Wettkampf
20. Klaviermatinee Klaus Wolters
24. Stadttheater: «Nathan der Weise» von
G. E. Lessing (Stadttheater Düsseldorf)
27. Zwinglikirche: Tuttlinger Jugendkantorei.
Leitung: Arwed Henking. Solisten
28./30. Stadttheater: «Liebele» von Arthur
Schnitzler (Schauspielhaus Zürich)
Dezember: 2. Stadttheater: Symphoniekonzert.
Leitung: Johannes Zentner. Solist:
Arthur Loosli, Bariton
4. Stadttheater: «Das tapfere Schneiderlein»
(Kleine Bühne)
9. Aula der Musikschule: Trio-Abend
10. Stadttheater: «Medicus Katakai» von
Shimon Wincelberg

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv:
Sammlung der ältesten Bundesbriefe und
Banner der alten Eidgenossenschaft.
Turmmuseum (Kantonalschwyzisches
Historisches Heimatmuseum)

Sierre

November: 12, 19, 26. Hockey sur glace:
Matches de championnat
Décembre: 3, 10. Hockey sur glace: Matches
de championnat
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de
dégustation des vins valaisans. – Musée
R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Silvaplana

27. Nov./4. Dez. Corvatsch: November-
Skiwoche

Sion

November: 22. Wiener Oktett
30. Orchestre de Zagreb
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie,
histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée.
Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-
arts, collections cantonales. Maison
Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques
de Malacridis 1505

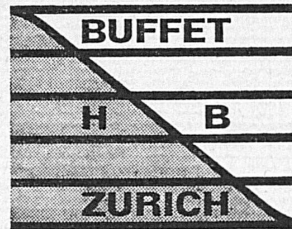
Solothurn

Nov./April 1967. Stadttheater: Opern,
Operetten, Schauspiele
November: Bis 13. Zentralbibliothek: Auto-
graphensammlung prominenter Musiker
und Manuskripte des Komponisten
Richard Flury
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunst-
sammlung (Madonna von Holbein,
altdeutsche Madonna in den Erdbeeren,
neue Schweizer Kunst). Historisches
Museum Schloss Blumenstein:
Permanente Ausstellung «Wohnkultur des
solothurnischen Patriziates im
18. Jahrhundert»

St. Gallen

Konzerte und Theater:

Nov./Mai 1967. Spielzeit des Stadttheaters:
Oper, Operette, Schauspiel, Ballett



Echte Zürcher Gastlichkeit mit Qualität
und Tradition

Die kleine Bahnhofswirtschaft

von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der
Jahrzehnte zum

Grossrestaurant

mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus
16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen
Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510 000 Liter
Kaffee, 385 000 Liter Milch, 815 000 Liter Bier
und 220 000 Liter Wein.

Rudolf Candrian, Inhaber

Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft
für elektrische Unternehmungen
Telephon 042 4 11 25

*Treue Kunden
Treue Mitarbeiter*

Spezialgeschäft für Frei-
und Kabelleitungen jeder Art
Schwebebahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen

Spezialunternehmen
für Geleisebau und elektrische
Schienenschweissung

SERSA AG

Projektierung, Neuerstellung,
Erneuerung und Unterhalt
von Geleiseanlagen

Schweissung
von Schienenstössen
Regenerierung von
Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung
von Geleisebaumaschinen,
Werkzeugen
und Beleuchtungsanlagen

Telefon 051 25 26 30
8004 Zürich
Brauerstrasse 126

November. St.-Galler Puppentheater: Beginn der Spielzeit für Kinder
 13. Tonhalle: Neue Musik
 17./18. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Jean-Marie Auberson. Solist: Hans Richter-Haaser, Klavier
 20. Konzert des St.-Galler Kammerchors. Leitung: Werner Heim
 23. Tonhalle: Kantonsschulkonzert
 24. Tonhalle: St.-Galler Trio
 Dezember: 1. Tonhalle: Kammerkonzert Josef Sivo, Violine; Yvan Eröd, Klavier
 8. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Hiroyuki Iwaki
Ausstellungen:
 November: Bis 20. Kunstmuseum: Amerikanische Malerei aus Schweizer Besitz
 3. Dez./7. Jan. 1967. Kunstmuseum: Ostschweizer Künstler
Diverses:
 November: 12. Theaterball
 15. Hotel Ekehard: Ski-Unterhaltungsabend mit Ruedi Wyrsch
 Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St-Maurice
 November: 13. Grande Salle du Collège: Récital Maria Tipo, pianiste
 25. Grand Salle du Collège: «Les Lettres de mon Moulin» (Compagnie Gil Francis)

St. Moritz
 27. Nov./6. Dez. Ski: Internationale Trainingswoche Alpin 1966
 Dezember: 4./18. «Sunshine Ski and Holiday Courses»

St. Niklaus
 Dezember: 6. St. Niklaus: Patronatsfest

Stein am Rhein
 November: Bis 20. Galerie am Rathausplatz: Graphische Arbeiten Hans Erni

Sursee
 November: 11. Traditioneller Gansabau

Thun
 Nov./5. Dez. Galerie Aarequal: Willi Meister
 November: Bis 20. Thunerhof: Peter Bergmann
 11., 12., 16., 18., 19. Kellertheater: Cabaret «Zapfenzieher»
 21./30. Kellertheater: «Draussen vor der Tür» von W. Borchert (Kleintheater Bern)
 24. Scala-Theater: «Ein Wintermärchen» von Gerhart Hauptmann (Städtebundtheater Solothurn-Biel)
 Dezember: 1., 3. Kellertheater: «Draussen vor der Tür» von W. Borchert (Kleintheater Bern)
 3. Dez./14. Jan. 1967. Thunerhof: Weihnachtsausstellung
 9. Scala-Theater: «Die ehrbare Dirne» von J.-P. Sartre
 10. Kellertheater: René Quellet, Pantomimen

Uster
 Dezember: 3. Konzert Kammerchor Uster, Stadtorchester Winterthur. Leitung: Fritz Bernhard. Solisten

Uitikon a. A.
 November: 20. Kirche: Musik des Mittelalters und der Renaissance

Verbier
 Décembre: 4/18. Cours de godille pour bons skieurs

Vevey
 Novembre: 29. Théâtre: «Madame Princesse», de Félicien Marceau (Galas Karsenty)

Villars-Chesières
 Novembre: 20, 22. Hockey sur glace: Matches de championnat

Wädenswil
 November: 27. Kirche: Grosses Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Rudolf Sidler. Solisten

Wetzikon
 November: 25. Aula der Kantonsschule: Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller. Solist: Hansheinz Schneeberger, Violine
 Dezember: 7. Aula der Kantonsschule: Konzert Ursula Holliger, Harfe; Heinz Holliger, Oboe. Mitwirkend: Rama Jucker, Cello, Continuo

Winterthur
 November: Bis 13. Kunstmuseum: Edmondo Dobrzanski, Gemälde; Otto Müller, Plastiken
 14. Klavierabend Peter Serkin
 16. Symphoniekonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Janos Starker, Violoncello
 22. Winterthurer Streichquartett
 27. Nov./31. Dez. Kunstmuseum: Dezemberausstellung der Künstlergruppe Winterthur
 30. Orchesterkonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solisten: Maureen Jones, Klavier; Brenton Langbein, Violine
 Dezember: 7. Symphoniekonzert. Leitung: Hiroyuki Iwaki
 10./11. Internationales Faustballturnier
 Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Yverdon
 Novembre: 11. «I Solisti Veneti»
 24. Théâtre populaire romand: «Le Soleil et la Mort»
 29. Centre dramatique romand: «Notre Petite Ville»
 Décembre: 1^{er}. Orchestre de chambre Jean-François Paillard de Paris

Zermatt
 26. Nov./17. Dez. Wedelskikurse

Zofingen
 November: Bis 27. Galerie «Zur alten Kanzlei»: Gemäldeausstellung Peter Thalmann

Zürich
Konzerte und Theater:
 Nov./Mai 1967. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Hechtplatz
 Nov./Dez. Kaufleutensaal: Cabaret Rotstift. – Theater an der Winkelwiese 4: «Die Stühler» von E. Jonesco

November. Bernhard-Theater: «Ein seltsames Paar» von Neil Simon
 10. Kirchengemeindehaus Hottingen: Liederabend Franz Pezzotti, Bariton. Am Flügel: Warren Thew
 11. Tonhalle: Collegium Musicum. Leitung: Paul Sacher. Solistin: Agnes Giebel, Sopran
 13. Studio Radio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solistin: Dorothy Dorow, Sopran. – Tonhalle: Reinhart-Chor Zürich. Leitung: Walther Reinhart. – Casino Zürichhorn: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. – Kongresshaus: Südamerikanische Folklore. – Kirche Enge: Orgelkonzert Erich Vollenwyder
 13., 27. Theater am Hechtplatz: Marionetten Peter W. Loosli (Sonntagsmatinee)
 14. Stadthof 11: Symphoniekonzert. Leitung: Urs Voegelin. Solistin: Trudelines Leonhardt, Klavier. – Tonhalle: Violinabend Henryk Szeryng
 15. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Urs Voegelin. Solistin: Trudelines Leonhardt, Klavier
 16. Kongresshaus: Zarah Leander (Chansons). – Zunftthaus zur Meisen: Klavierabend Heiner Kühner. – Kongresshaus, Kammermusiksal: Bernède-Quartett
 17. Tonhalle: Tonhalle-Quartett. – Kongresshaus: Gastspiel Ofarim (Chansons)
 19. Opernhaus: Ballettabend «Romeo und Julia» von S. Prokofiev
 20. Studio Radio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Ernst Märzendorfer. Solist: Nicanor Zabaleta, Harfe. – Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Jakob Kobelt. Solisten
 21. Kongresshaus: Theater am Geländer, Prag
 21., 29. Schauspielhaus: Marcel Marceau, Mime
 22./25. Kongresshaus: «Eine Nacht in Venedig», Operette von Johann Strauss
 22., 24. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Christian Vöchting. Solistin: Maria Stader, Sopran
 23. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz
 24. Schauspielhaus: «The Royal Hunt of the Sun» von Peter Shaffer
 25. Tonhalle: Zagreber Philharmonie. Leitung: Milan Horvat. Solist: Shura Cherkassky, Klavier. – Kirche St. Peter: Kantorei St. Peter. Leitung: Willi Gremlich
 26. Opernhaus: Weihnachtsmärchen
 27. Studio Radio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solist: Paul Baumgartner, Klavier. – Tonhalle: Kammermusikmatinee (Stalder-Quintett)
 29. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solist: André Raoul, Oboe
 30. Tonhalle: Klavierabend Nikita Magaloff
 Dezember: 1. Tonhalle: Végh-Quartett
 2. Tonhalle: Collegium Musicum. Leitung: Paul Sacher. Solisten: Ursula Holliger, Harfe; Heinz Holliger, Oboe
 4. Studio Radio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Leonce Gras. Solistin: Victoria Canale, Sopran. – Theater am Hechtplatz: Marionetten Peter W. Loosli (Sonntagsmatinee). – Tonhalle: Kammerchor Zürich mit Tonhalle-Orchester. – Kirche Enge: Orgelkonzert Erich Vollenwyder

5. Tonhalle: Klavierabend Hans Richter-Haaser
 6. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Claude Starck, Violoncello
 9. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Hephzibah Menuhin, Klavier
Ausstellungen:
 Nov./Jan. 1967. Graphische Sammlung der ETH: Theatrum mundi, graphische Bildwelt aus 5 Jahrhunderten. – Zoologisches Museum der Universität: «Reptilien der Schweiz»
 November. Kunsthaus: «Theaterbauten – zeitgenössische Beispiele aus verschiedenen Ländern»
 Bis 12. Bürkliplatz: 11. Zürcher Weinausstellung auf 6 Schiffen
 Bis 17. Kunsthaus: Dada
 12. Nov./30. Dez. Kunstgewerbemuseum: Druckkunst des Jugendstils. – Das graphische Werk von Nicolaus Werkman
 19./27. Bürkliplatz (Schiff «Linth»): Zürcher Buchausstellung 1966
 Ende Nov./Mitte Jan. 1967. Kunsthaus: Marc Chagall
 3. Dez./8. Jan. 1967. Helmhaus: Zürcher Künstler
Sport:
 November: 12./13. Final Schweizer Meisterschaft Geräteturnen
 17./19. Hallenstadion: Curlingturnier
 19., 22., 30. Hallenstadion: Eishockey-Meisterschaftsspiele
 20. Hallenstadion: Radrennen
 24. Dolder-Kunsteisbahn: Eishockey-Meisterschaftsspiel
 25. Hallenstadion: Freistilringer-Meeting
 30. Nov./6. Dez. Hallenstadion: 14. Zürcher Sechstagerrennen (Rad)
 Dezember: 3./4. Dolder-Kunsteisbahn: Städtewettkampf im Kunstlauf Zürich-Mailand-München
 9. Hallenstadion: Freistilringer-Meeting
Diverses:
 November: 16./17. Stadthof 11: Ski-Unterhaltungsabend mit Ruedi Wyrsch
 19. Dolder Grand Hotel: ACS-Ball
 Dezember: 3. Stadthof 11: Poly-Ball. – Kongresshaus: «Kaiser-Ball» mit internationalem Tanzturnier
 Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum («3000 Jahre Keramik»). – Museum Rietberg (Sammlung von Werken ausseruropäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Bauzeichenausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunftthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Flughafen Zürich-Kloten: Modellflughafen. – Zoologischer Garten

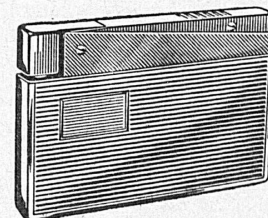
Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prrière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux

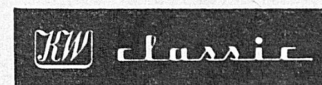
Nie war Feuerspenden vorteilhafter

Das neue KW-classic-Feuerzeug mit Brenndispositiv – ohne Watte, ohne Docht – zündet länger als 2 Monate mit ein paar Fingerhütchen Feuerzeugbenzin. Seine klassisch-elegante Form und seine reine Flamme machen KW-classic zum Feuerzeug für Raucher, die mit Geschmack und Verstand zu wählen wissen.

Als Damen-, Herren- oder Tischmodell ab Fr. 22.– in guten Fachgeschäften.



Schenk' einem Raucher



Alleinvertrieb für die Schweiz: Lüscher & Co., Winterthur